

LES LETTRES DE MORTEMART

ROMANS
CADET - HUMOUR
120 PAGES

TEXTE HAZEL TOWNSON
TRADUIT DE L'ANGLAIS
PAR LAURENCE KIEFE
ILLUSTRATIONS ÉRIC MEURICE

RÉSUMÉ

Ayant lu dans le journal que Damian a sauvé son chien, Frankie lui écrit pour lui témoigner son admiration. Au fil des lettres, leur amitié se noue. Pourtant, tout les sépare : Frankie habite avec son père et son frère, tous deux au chômage, tandis que Damian vit avec ses riches parents, dans une magnifique propriété. Mal intentionnés, le frère de Frankie, George, son copain Dex, aidés du facteur Cyril Meggs-Megsy, profitent du rapprochement entre les deux enfants pour voler l'argenterie, puis tenter de kidnapper Damian contre une promesse rançon !

PISTES PÉDAGOGIQUES

Le roman repose sur une abondante correspondance dans laquelle, progressivement, se dévoilent les personnages et se tisse une intrigue policière. L'auteur y joue de tous les ingrédients de l'épistolaire avec humour et imagination.

1 ÉMETTEUR-DESTINATAIRE : DES LETTRES POUR SE CONNAÎTRE

■ LE PORTRAIT DES PERSONNAGES SE CONSTRUIT AU FIL DES LETTRES.

On proposera aux élèves d'établir des fiches sur les deux *scripteurs* essentiels, Frankie et Damian, ainsi que sur les personnages qui semblent secondaires mais jouent un rôle de plus en plus décisif dans l'histoire. Ces fiches comporteront les mêmes caractéristiques (âge, adresse, rang social, caractère...) et seront complétées en suivant les échanges de lettres.

■ L'ÉMETTEUR RÉDIGE SON MESSAGE À PARTIR DE LA REPRÉSENTATION QU'IL SE FAIT DE SON DESTINATAIRE.

Les élèves aborderont ces notions par un jeu de questions : au départ, que sait Frankie de Damian, quelle image s'en fait-elle, comment le voit-elle par la suite ? Réciproquement, qu'apprend Damian sur le caractère et la vie de son amie ? Comment s'adresse-t-il à elle au début, comment se confie-t-il ensuite ?



POINTS FORTS

- Un roman épistolaire savoureux, des effets de style drôles et variés.
- Des intrigues, du suspense, beaucoup d'humour.
- Un livre permettant de nombreux jeux autour des lettres.



2 INDICES ET INTRIGUE : UN FACTEUR KIDNAPPEUR

Comme dans un roman policier, l'auteur sème de nombreux indices permettant au lecteur de voir l'intrigue se tramer au fil des lettres. Mais les deux *victimes* principales, bien qu'elles rédigent les lettres par lesquelles nous sommes informés, ne se méfient pas du danger qui les menace ! Par ce tour de passe-passe réussi, l'auteur fait de nous ses *complices*... On invitera les élèves à relever ces indices, en isolant notamment ce qui est dit du facteur (ex. p. 30) et nous permet, à nous, lecteurs attentifs, d'en saisir rapidement la *duplicité*. On relira la dernière missive de Damian par laquelle il explique à son amie ce qu'il vient lui-même de comprendre (p. 108).

3 FORMES ET FORMULES : LES CHARMES DE L'ÉPISTOLAIRE

La gamme des codes spécifiques au courrier est déployée pour situer les personnages, participer à l'intrigue, nous faire rire ou sourire...

■ **CATÉGORIES DE LETTRES** : cartes postales, simples messages... plusieurs catégories de lettres coexistent dans l'ouvrage. De plus, si l'essentiel du roman est formé par la correspondance de Frankie et Damian, le nœud de l'histoire est aussi lié à des lettres envoyées par les autres intervenants (p. 82-104).

■ **EN-TÊTES** : pour accentuer le contraste social entre Damian et son amie, celui-ci possède un papier portant la mention *Domaine de Mortemart*. Comme un sceau, cela donne à ses lettres un tout autre cachet !

■ **ADRESSES ET COORDONNÉES** : Frankie habite à Audeurville. Pour décrire sa ville, elle en déforme le nom : *Flairelerville*, *Pouahville*... Damian se met à l'imiter maladroitement : *Valocéan*, *Vallac*... Les adresses des autres intervenants permettent surtout de les situer dans la progression de l'intrigue.

■ **DATES** : elles nous font suivre les personnages dans le temps. On notera celles des dernières lettres (à partir du 30 mars)

pour montrer que leurs informations contradictoires se croisent.

■ **TYPES DE LETTRES** : confidences, reproches, conseils, ajustement d'un rendez-vous... L'inventaire des types de lettres incitera les élèves à écrire eux-mêmes des lettres de toutes sortes !

■ **FORMULES DE POLITESSE ET SIGNATURES** : *ta copine secrète* ; *Ton associé dans le crime* ; *Damian, tout à fait désespéré* ; *Salutations distinguées*... En multipliant les formules, en changeant les signatures, l'auteur nous livre le statut social et l'état psychologique des personnages...

■ **ORTHOGRAPHE** : une lettre doit obéir à une règle élémentaire, être lisible et compréhensible par son récepteur, d'où l'importance de soigner l'orthographe ! Les lettres de George (p. 82, 90), contrariant cette convenance, mêlent style télégraphique, langage phonétique et fautes irrésistibles !

■ **POST-SCRIPTUM** : ils ajoutent ici des précisions indispensables à la compréhension de l'histoire (ex. : p. 58, 82, 96).

4 POST-SCRIPTUM : FIN OU NOUVEAU DÉBUT ?

La dernière lettre du livre, en renvoyant malicieusement à la première (illustrations p. 7 & 114), ouvre une nouvelle correspondance et peut-être bien une nouvelle histoire ! N'est-ce pas souvent le sens d'un *post-scriptum* ?